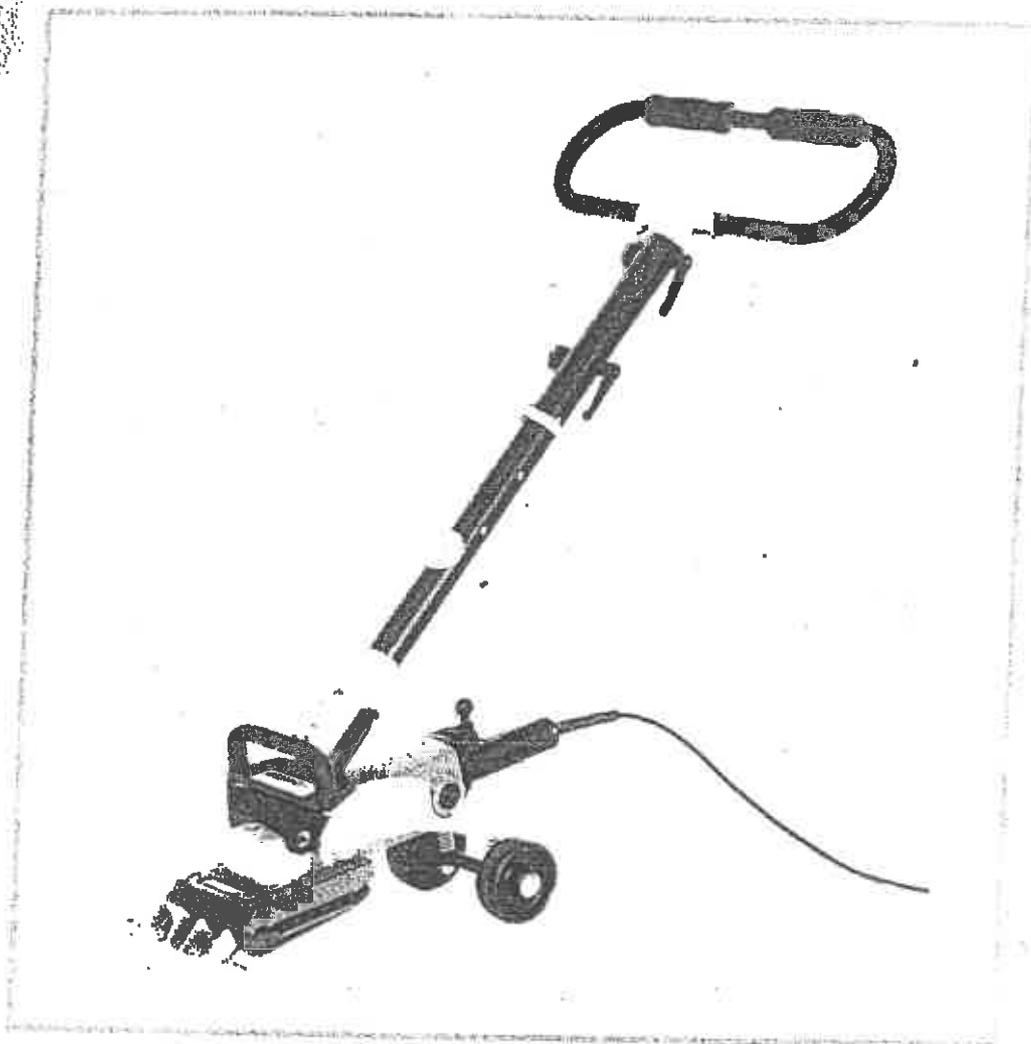


# DURO - STRIPPER

Mode d'emploi



**S I M A**

Tel 03 87 71 37 50  
Fax 03 87 71 06 88

[www.sima.fr](http://www.sima.fr)

### 3.1 Introduction

Les Instructions de service vous aideront à mieux connaître votre DURO-STRIPPER et à l'utiliser de manière optimale. Vous trouverez de précieuses informations qui vous permettront de reconnaître à temps les dangers et de les éviter.

Ainsi, vous contribuerez non seulement à protéger votre propre sécurité, mais vous réduirez aussi les frais de réparation et augmenterez la durée de vie de votre machine.

Ce mode d'emploi devra être lu et compris par toute personne qui utilisera cette machine, service de maintenance y compris.



La machine ne doit être utilisée:

- que pour l'emploi auquel elle est destinée
- que dans un état parfait à l'égard des techniques de sécurité.



Les points suivants font également partie de l'utilisation conforme à la fonction prévue:

- l'observation de toutes les consignes des Instructions de service et
- le respect des opérations d'inspection et d'entretien.

### 3.2 Risques en manipulant la machine

Le DURO-STRIPPER est construite selon l'état actuel de la technique et les normes techniques légales. Cependant, son utilisation peut provoquer des risques de blessure et même de mort.

Il faut remédier immédiatement aux défauts qui peuvent porter préjudice à la sécurité.

### 3.3 Utilisation conforme à la fonction prévue

Le DURO-STRIPPER est conçu exclusivement pour décoller des revêtements de sol dans des pièces sèches. Une utilisation différente ou allant au-delà est considérée comme non conforme à la fonction prévue.

### 3.4 Pièces d'origine et sécurité

Les pièces d'origine et les accessoires sont conçus spécialement pour le DURO-STRIPPER.

Nous attirons votre attention sur le fait qu'on ne doit pas utiliser d'autres pièces. Ceci peut nuire à la sécurité de la machine. Cela est d'autant plus valable pour la lame de la machine.

## 4.0 Entretien et maintenance

Le DURO-STRIPPER ne demande presque pas d'entretien.

### 4.1 Changement de la lame

Mettez le protège lame: celui-ci se trouve dans la boîte d'outils

- S'assurer que la machine reste bien en position.
- Desserrer les vis (B) de la fixation de la lame en commençant par la vis centrale.
- Positionner la clef à pans de telle façon que le desserrage commence du côté tranchant de la lame afin d'éviter tout risque de coupure.
- Installer ou échanger la lame usagée

En mettant la nouvelle lame en place, veiller à ce que celle-ci adhère bien au rebord d'appui.

En présence d'un support en bon état ou très dur, le côté biseauté de la lame sera tourné vers le haut (1). En présence d'un support souple ou en bois (plaques d'aggloméré), le côté biseauté de la lame sera tourné vers le bas (2).

## 5.0 Utilisation

### 5.1 Mise en service

Pour la mise en service, fixez le long tube intérieur à l'aide de 2 vis (A) à la demi-coque du cadre de la poignée (illu1). Enfoncez sur celui-ci le tube extérieur.

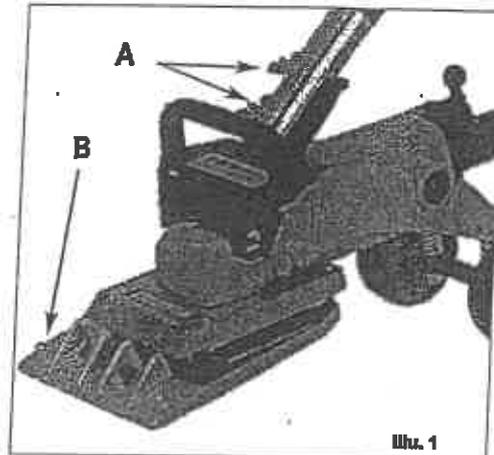
Ce dernier permet le réglage en longueur à l'aide de clip d'arrêt (D). Enfoncez la poignée dans l'extrémité du tube et enclenchez le clip d'arrêt (C).

Pour des raisons de sécurité, la lame n'est pas montée. Poussez la entre le porte-lame oscillant et le butoir, le côté biseauté étant orienté vers le haut. Fixez la par en dessous à l'aide des vis en commençant toujours par la vis centrale!

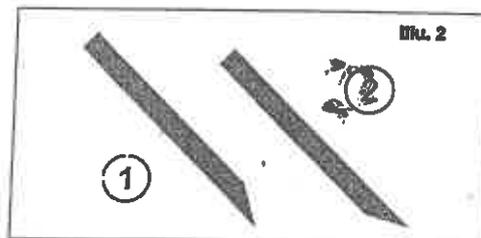
Afin d'éviter que le câble ne traîne au sol, coincez le sur le manche à l'aide du clip prévu à cet effet. (S. 23, Pos. 122)



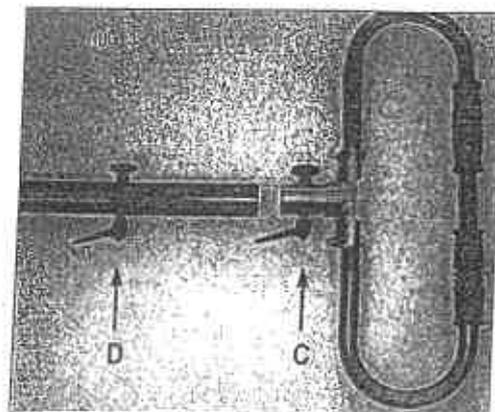
Les lames sont très coupantes, sous le protecteur, grand risque de coupure



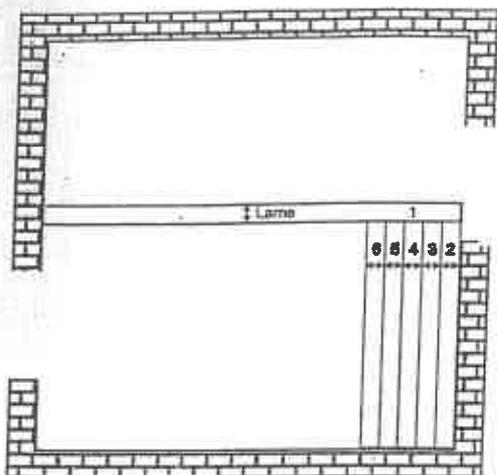
illu. 1



illu. 2



Français



## 5.2 Utilisation

Le DURO-STRIPPER décolle la plupart des revêtements de sol souples ou rigides qui seront préalablement découpés en bandes. Il travaille par un système oscillant. Par conséquent, la lame effectue un mouvement elliptique provoquant une découpe latérale du revêtement. En présence d'un matériel très rigide comme d'une colle très dure, la lame risque de glisser sur le côté sans pour autant décoller le revêtement. Dans un tel cas, il faudra avoir recours à un DURO-STRIPPER.

## 5.3 Comment procéder pour bien décoller

Tout d'abord, il suffit de couper le revêtement en bandes de la largeur de la lame. Pour pouvoir commencer à décoller, il faut découper une bande perpendiculaire.

Ensuite, la soulever de quelques centimètres afin que la lame puisse passer en dessous du revêtement. Il est conseillé de décoller la première bande perpendiculairement au sens général de travail afin de pouvoir accéder directement aux prochaines bandes.

En cas de revêtement très difficiles à enlever, couper des bandes plus étroites. Comme, normalement, les lames s'aiguisent d'elles-mêmes au contact du support, il suffira de changer la lame lorsque celle-ci sera trop usée ou tordue.

## 6.0 Remarques concernant différents revêtements de sol

Les DURO-STRIPPERS sont utilisés principalement pour les revêtements avec dossiers mousse, les revêtements en CV, les revêtements en PVC-feutre, les moquettes légères et les dalles thermoplastiques.



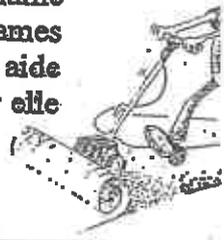
N'utiliser que des lames acérées!

- Revêtements en CV en PVC-feutre et moquettes sans dossiers mousse:  
Couper des bandes de la largeur de la lame. Contrôler de temps en temps si la lame est encore droite.
- Moquettes avec dossiers mousse:  
Enlever la couche supérieure de préférence sur toute la surface. Pour ce, utilisez une pince arracheuse. Enlever ensuite le reste de mousse à l'aide du DURO-STRIPPER. Si un peu de mousse reste dans les "creux", attaquer de nouveau perpendiculairement la surface à traiter, ou ayez recours à un grattoir.
- Dalles Flex ou thermoplastiques:  
Les dalles Flex ou thermoplastiques peuvent être enlevées sans les prédécouper si elles n'adhèrent pas extrêmement fort.

# DECOLLEUSES STRIPPER

## ➤ Sélection de la décolleuse appropriée

Pour garantir un parfait décollage du revêtement de sol par une décolleuse, celle-ci et sa lame doivent être sélectionnées avec le plus grand soin. SIMA offre une grande gamme de lames pour tout type de revêtement de sol et toute application possible. Le tableau ci-après vous aide à choisir la décolleuse appropriée. La décolleuse JUNIOR STRIPPER n'y figure pas, car elle a été conçue pour servir seulement d'appareil complémentaire.



## ➤ Tableau des décolleuses

REVETEMENT DE SOL	ECO	DURO	VARIO	TURBO
Moquette				
- envers mousse	++	++	++	++
- avec enduction de latex	+	+	++	++
- double dossier			+	++
- tissée		+	++	++
- tute	+	+		++
- aiguilletée	+		+	++
Dalles semi-flexibles		+	++	++
Dalles app. PVC, bitume		+	++	++
PVC				
- vinyl en relief (envers feutre)	+	+	++	+
- vinyl en relief (envers mousse)	+	+	++	++
- homogène	+	+	+	++
Linoléum	++	++	+	++
Caoutchouc	+	++	++	++
Caoutchouc granulé	++	++	++	++
Pastilles caoutchouc	++	++	++	++
Liège	+	+	+	+
Revêtements textiles légers à usage sportif	+	+	+	++
Revêtements textiles lourds à usage sportif	+	+	+	++
Revêtements à usage sportif à élasticité ponctuelle	+	+	+	++

approprié : ++

approprié sous réserve : +

non approprié : -

## ➤ Manière de procéder pour désoller

Comme préparation il suffit de couper le revêtement en bandes qui ont la largeur de la lame. Des bandes plus larges n'apportent aucune économie de temps. Lors d'un travail avec la décolleuse TURBO STRIPPER, vous pouvez également mettre en œuvre la lame spéciale en U (réf. 104804500) ce qui vous permet de supprimer la première passe laborieuse.

Pour pouvoir commencer à décoller, il faut couper une première bande dans le sens transversal. Ensuite, il faut soulever le revêtement un peu pour pouvoir mettre la lame de la machine en dessous du revêtement. Il convient de décoller la première bande transversalement par rapport au sens de travail général pour qu'on puisse accéder ensuite directement aux prochaines bandes. Les bandes 2, 3, 4 auront une largeur correspondante aux 2/3 de la largeur de la lame.

